



7408

29

عنوان کتب مکاتیب و خطایه و زما

در سال ۱۲۸۰ هجری قمری

کتابخانه

مشهور

کتابخانه

در سال ۱۲۸۰ هجری قمری

در مطبعه مطبعه مطبعه مطبعه مطبعه



۷۹۶۵۴

۱۱۶۱

مکتب

M.A. LIBRARY, A.M.U.



PE1461

بسم الله الرحمن الرحيم

سپاس و ستایش بر آن واجب الوجود ویر که احدیت را بر وحدت شریک گزید و دیند و وحدت را در و احدیت  
 مخفی گردانید و غنا را بر ارج را را احدیت ظاهر گردانید و ظلال آسمانی و صور ظلمیه را عیان گمانات را حجاب  
 اسما گردانید و اسما را حجاب صفات گردانید و صفات را حجاب ذلت گردانید و حمد بر آن حامد را اگر اینست  
 بهوجب کنت کثر انقیاد و وجود مطلق گردانید و وحدت را مرتبه صفات و عالم جبروت و عالم لاهوت  
 گردانید و احدیت را مرتبه اسما و عالم ملکوت و نقشش کنت کثر انقیاد را بصورت وحدت پدید کرده  
 و وحدت را نیز بر همان تعین اول گردانید و احدیت را ظاهر و وحدت را دایره ثانی و جود  
 امکان پدید گردانید و تحت بسیار و معج بشمار بر آن رسید اگر وحدت حقیقت اوست و احدیت  
 بیان اوست از آن روی که عین طرفین خود اوست و وجود و جود و اوست و اوست و اوست و اوست  
 موجود از دست و صورت و صورت است و این در این کائنات در در و اوست و حقایقش  
 اعیان حکمت در وجود او و درج بسیار و عنوان بسیار بر هر کجا که بار علی انفس و یاری که عالم  
 شریعت اویند و اقلان اصل دفر اویند علی الله علی خیر خلقه محمد و آله و اولاده همین مسلم تسلیم گیران  
 عابدین گوید این ضعیف خیف فقیر حقیر از ابدام اهل معرفت عبد الله حسن ابن  
 ابی علی الحسینی الحسینی که این رساله ایست در بیان فضائل قلب الاقطاب

هر چند کامل یگانه فاضل مادی خلائی رافع علانی متین جلالی محلل و قانی حضرت محبوب جهانی رضی الله  
 عنه و عن اولاده است از رتبه اصطفای و تواتر و این اهل سلوک این رساله را شایسته عشق  
 نام کردند و بحضرت بی نیازی حق سبحانه تعالی درخواست کردند و در انشای این رساله شروع کردند و حق  
 سبحانه تعالی از همه این و خطاگاه و در بابت توفیق و التماس دعا آن بودند و حضرت رضی الله عنه و اولاده  
 عن غیر التماس و التماس با تقدیر معنی چنین باشد که غوث اعظم از غیر خدا تعالی و حقیقت کرده است و با حق سبحان  
 تعالی انس گرفته است یعنی از جمیع توهمات و تصورات و تخیلات خود را دور کرده و ملاقات اسمائیه را که صورت  
 مسوسات اند نسبت به غیر خود گرفته اند فانی و انفسه و قدیم و نویم یکی پس از دیگری الوجود تقدیر کان و وجودی موجود  
 نبوده و با ذات احدیت یگانه و از خود بیگانه شده و آنچه در جنبه ذاتی که آن را جنبه الله گویند که در عالم روح  
 از سوال بالبطع درخواست کرده بود و یافته که آنرا کلمه کل یا سائر الوجود ای باسان الا استعداد و در بجهت  
 غوطه خوردن با هویت انس گرفته یعنی معرفت حاصل کرده است و عارفان زنده اند و در پی رسیدن  
 با اهلان مروه اند ولی به جیم و عارفان را مقام و بدست و با اهلان را بود و خدا را به الهم و قدرت البیک  
 یا رب اغوث کل عوین الناسوت و الملکوت فی شریقه و کل طور بین الملکوت و الجبروت و الالهوت  
 فی الحقیقه معنی چنین باشد که گفت با رب تعالی جل جلاله و عم نواله مرغوش اعظم را که با غوث گفت البیک  
 یا پروردگار من شد که هر چه در عالم ناسوت است تا بجای ملکوت آنرا شریعت گویند و هر چه  
 در میان ملکوت تا بجای جبروت آنرا طریقت گویند و هر چه در عالم جبروت است تا بجای لاهوت این  
 همه حقیقت است یعنی این صورتها و مسوسات که او را اعیان مکنه نمینمایند و در تحت امر شریعت باشد  
 سبب انکار ظاهر است و حکم شریعت در ظاهر است نه در باطن و از حد ناسوت تا بجای ملکوت عالم کون  
 و ناسوت است و عالم حساب و اجرام است این را شریعت میگویند یا از حد ملکوت تا بجای جبروت آن  
 عالم ارواح است و عالم عقول و نفوس این را حقیقت میگویند و این را وحدت و واقعه این است و  
 عین جانین خود است پس بهین احدیت است که واحد و خود است پس این همه  
 مرتبه در حکم لاهوت باشد که ذات عرف است او را حقیقت میگویند پس فیض ازل در عالم  
 لاهوت و میرساند به عالم جبروت و بر مراتب گذر کند آنگاه به همچنین تا به عالم ملکوت  
 عالم ملک ظاهر است بدان و اسم گیر و دید عالم ناسوت و قال الله

تبارک و تعالی ایها الغوث یسین فی شئی کمندوری فی الانسان ثم سالت یارب هل لک مکان  
 معنی چنین باشد که حق سبحانه و تعالی بعلی السلام فرموده که گفت یا غوث الاعظم من ظاهر نمیشوم و هیچ  
 چیز نخواهم ظاهر میشوم در انسان پس غوث الاعظم سوال کرد از حق سبحانه و تعالی که ای پروردگار من  
 هست ترا مکانی یعنی انسان مجموعه غیب و شهادت است و هر چه ظاهر است از انسان عین ظاهر است  
 و هر چه در باطن است هم در انسان است و انسان را مراتب حضرت و قابل صفات و بیگونیها و  
 حضرت یکی حضرت و جوهر است و دوم حضرت امکان و قابل صفات یکی صفت عالم است و دوم صفت  
 جلال بوجوب الانسان برتری و انما ستره و قابل علیه السلام خالق آدم علی سورة الرحمن و الیها قال  
 علیه السلام خالق آدم علی سورة ای علی الله و شیخ شی را این معرفت حاصل نمیشود بگوشت انسان را و  
 و انسان نظر خاص رب است و حقیقی چون بنیاد و صحرانها و سورش اندر نهاد و نهاد  
 چون صبور بر قایم انسان نیست که در منزل انجا کرد و درخت انجا نهاد و انجا مکان امکان  
 و پس بر لی مکان و سر انسان معنی چنین باشد که گفت پروردگار بعلی السلام فرموده که ای پروردگار من  
 من مکان هستم و مرا هیچ مکانی نیست و بر من انسان است یعنی در امکان است العالم  
 هو الحق المتجلی بجمع صفاته پس چون هر چه هست ذات اوست و بغیر از هیچ شئی موجود نیست پس این  
 امکان نباشد بقول او ای ناخالق تو را ختم و در انداز من معنی باشد پس او امکان نباشد که قال ما عرف  
 الله فی شئی و هو الا انسان اکثرین با آنکه حضرت که شرفی هیچ شئی نگیرد و خدا که انسان و اصل کرد و  
 ما چون می گردانیم ای دوست با دید که کاشانه برین و آنهم دوست ما را و ظاهر هم او را و  
 این بیان را شنید که پس چگونه است و ثم سالت هل لک اکل و شرب قال کلی اکل القبیر و شربه  
 شربه سببی چنین باشد پس سوال کردم از پروردگار خویش که هست مرا خور و و آشامیدن  
 گفت خدایه ای که خور و آشامیدن و خور و آشامیدن من است یعنی خور و آشامیدن  
 بعد از ام افیاء و افیاء قتل اند بعد عای فقر و آنچه بقیه و سبب آن خاص برای خدا است زیرا چه هر چه  
 میدهد بر برسته و چه باشد خلقی یا سلفی یا خلفی یا افیاء یا افیاء که بر است خدا که تعالی بدید فقر که قال  
 سبحانه و تعالی انما الصدقات للفقراء و المساكین و این السبیل آلایه و آنچه سلفی است  
 و آنچه برتر است بر این و بر افیاء میدهد ایشان نیز و علی و دیگران را بدید و آنچه خلفی است آنست

که برنا جاسه بدینکه از ان نشو و نت که قرار نشوند که قال قائل الدال علی الخیر کفایه والدال علی الشکر کفایه  
 چون بزقر اطعام بدینچنان باشد که اکل و شرب فقر اکل و شرب پروردگار است سه هر که چیزی  
 صرف راه حق کند به روز و شب الله کبر نیزند به از بخیلان و دوری باید شدن به کانش و وزخ درو  
 در نیزند به غم سالت یارب من ای شئی خلقته الملائکه من نور الانسان من نور المهوری یعنی چنین  
 باشد که گفت غوث اعظم که سوال کردم از پروردگار خود که از چه چیزی آفریدی ملائکه را گفت حق سبحانه و  
 تعالی ملائکه را از نور انسان پیدا کردم و انسان را از ظاهر نور خود و نور محمد صلی الله علیه و سلم را از  
 پرتو خود پیدا کرد و ایندم و بران نور نظر محبت کردم و او را دو صفت پیدا شد یکی صفت لطافت  
 و دوم صفت کثافت و آن صفت لطافت را نظر کردم از الوطیف بشیر بر آید از ان الوطیف  
 روحی حضرت رسالت پناه صلی الله علیه و سلم را پیدا کرد و ایندم و آن روحی ارواح حضرت رسالت  
 صلعم ارواح اولو العزم را پیدا کرد و ایندم و آن روحی ارواح اولو العزم ارواح محصل را پیدا  
 کرد و ایندم و آن روحی حریص ارواح انبیاء را پیدا کرد و ایندم و آن روحی ارواح انبیاء ارواح  
 اولیا را پیدا کرد و ایندم و آن روحی ارواح اولیا ارواح عارفان را پیدا کرد و ایندم و آن روحی  
 ارواح عارفان ارواح زاهدان را پیدا کرد و ایندم و آن روحی ارواح زاهدان ارواح عابدان پیدا  
 کرد و ایندم و آن روحی ارواح عابدان ارواح مومنان را پیدا کرد و ایندم و آن روحی ارواح  
 مومنان ارواح کافران و منافقان را پیدا کرد و ایندم و آن روحی ارواح کافران ملائکه را آفریدم  
 پس ملائکه فرستاد و انسان اصل و چون ارواح انسان الوطیف بود و نور محمد مصطفی صلی الله  
 علیه و سلم را پیدا کرد و ایندم و نور محمد مصطفی صلی الله علیه و سلم را از نور احدیت پیدا کرد و ایندم که قال  
 علیه السلام انما من الله وکلمت منی و قال سبحانه و تعالی فی حدیث قدسی یا محمد انما انت  
 و انت انما پس ظهور او باشد الا انسان ستر منی و اما سر سه منظر خاص حق بود انسان و  
 نیک در یاب که قوی عاقل به غیر او نیست هر چه می بینی به هست انسان بجهلی فاضل  
 قال عسکر دجل با غوث الاعظم جلست الا انسان مطیعی و جعلت سائر الکو ان مطینه له و  
 چنین باشد که گفت الله سبحانه و تعالی که با غوث اعظم کردم و ایندم انسان را مطینه خود و گو و ایندم  
 او یعنی هستی را مطینه انسان یعنی منظر خاص من انسان است و ظهور من در انسان است

در حدیث قدسی  
 یا محمد انما انت  
 و انت انما پس  
 ظهور او باشد  
 الا انسان ستر  
 منی و اما سر  
 سه منظر خاص  
 حق بود انسان  
 و نیک در یاب  
 که قوی عاقل  
 به غیر او نیست  
 هر چه می بینی  
 به هست انسان  
 بجهلی فاضل  
 قال عسکر دجل  
 با غوث الاعظم  
 جلست الا انسان  
 مطیعی و جعلت  
 سائر الکو ان  
 مطینه له و  
 چنین باشد که  
 گفت الله سبحانه  
 و تعالی که با  
 غوث اعظم کردم  
 و ایندم انسان  
 را مطینه خود و  
 گو و ایندم او  
 یعنی هستی را  
 مطینه انسان  
 یعنی منظر خاص  
 من انسان است  
 و ظهور من در  
 انسان است

و انسان منظم و منظم خاص الخاص اکوان است و ظهور انسان را اکوانست پس انسان بن حیث انسانی  
 و بن حیث الاکوان رب باشد زیرا چه اسماء کلی بنفس الهی میگردد و بر اسماء کلی کوئی میرساند پس انسان  
 بهم رب باشد و هم مرکب باشد کما قال تعالی فی حدیث القدسی خلقت العالم الاجلک و خلقتک لاجلی  
 پس ظهور اکوان خاص از برای اکوان است و ظهور انسان خاص از برای رب است  
 حق تعالی چون در انسان کشاو و سیر خود بر آدم و حوا ابراهیم و هر چه باطن بود از وی متبرک بود  
 ظاهر او را در کمال کشاو کما قال سبحانه و تعالی نعم الطالب انما و نعم المطلوب الا انسان و نعم الرکب الا انسان  
 و نعم المکرکوب له سائر الاکوان معنی چنین باشد که گفت سبحانه و تعالی ستم من طالب و هست انسان  
 و مطلوب و هست انسان سوار و هست جمیع عالم مرکوب اول یعنی که یک پیغمبر و یک نبی و یک معجزه و یک اعیان  
 بکند شعرا و کبرا از جانب معشوق نباشد گشتن به کوشش عاشق بچاره بجای نرسد مصرعه که در اولی  
 در دو بلای یابد چون انسان منظم خاص ربست اول محبوب طالب باشد هر او را تاورد و تماشای  
 اسماء صفات و وجه خود کند و او را بر سائر اکوان ساری و جاری گرداند و او را رکب اکوان گردانند  
 و جمیع اکوان را مرکب انسان گردانند و صفت عاشقی و معشوقی پیدا گزینند و رکب و مرکب که چون  
 با یکدیگر یار آمدند به سیر یکی در کار خود بشمار و بیدار آمدند به گرد نباشد منظم خاص خدا را رکب چارست  
 نه اندرین اکوان جوهر و مسموم و آرا ندند به الا انسان بر سه داناست اول معرفت الا انسان منظمه عندی  
 اقال فی کل نفس من انسان لمن الملک لیس معنی چنین باشد که گفت الله سبحانه و تعالی که ای غوث اعظم  
 انسان سیری از اسرار این است و من سر انسان ستم اگر بشناسد انسان قدر قیمت خود را نزدیک من  
 سیرانیه بگوید در نفسی از نفسهای خود که بکشد و بگوید از آن کیست ملک امر و رفیعی انسان سر اند  
 است که ظهور ذات درین صفت کاملست و چون ذات درین منظم ظاهر است پس این منظم تر ذات باشد  
 و چون تجلی منظم در منظم باشد منظم خود را منظم بنظر در هر آنیه که بگوید بغیر من دیگر صاحب ملک نیست  
 امر و کما انا اول من تجلی که اثرش این معنی باشد در هر چه نظم کنیم به تحقیق به خبر صوت  
 خود و گرنه بنفیم چون ذات نیست درین معما با غیب و سوا کج نشینم به چون  
 گشت یقین که نیست خبر من به بنیو دشوم و بنیو نشینم به قال غنم و جل یا غوث ما اکل  
 الا انسان من شیء و الا یشرب و ما قام و ما تعد و ما نطق و ما صمدت و ما فعل فعلی و ما تو جه

بشی الا انما یه یکنون و محرمه معنی چنین باشد که خداوند سبحانه و تعالی گفت با غوث بنمورد انسان  
 چیز سه و نمی آشنای دخی است و دخی شنود و میگوید و خاموش نمیشود و نمیکند هیچ فعلی از افعال  
 دخی اگر در وی بخیری مگر آنکه من در آن چیز نهان هستم و حرکت آن چیز هستم یعنی هر چه انسان میجوید  
 و می آشنای دخی سه معیشود و بانی نشیند و یا سخن میگوید و یا خاموش میشود و یا فعلی از افعال میکند و یا  
 دیگری وی می آرد و آن همه من هستم که قوله تعالی و الله بکاشی محیط دیگر آن که گفت بر همه شبها وجود  
 نیست و آشیان از وجود من فانی است چنانچه در با قبل گفته شد پس چون فعل آشیان و آشیان از  
 آن نیست پس جمیع افعال مخلوقات از من باشد و آنچه در صدر تفصیل است از لا و ابد ظاهر و باطنا  
 جمیع ذرات مطلق است بدین معنی فرمود العالم هو الحق المتکلی جمیع صفاته ایس حرکت و سکنت و فاعلا  
 و مفعولا و مساجدا و مسجودا و معروفا و مشهورا و ناظرا و منظورا عابدا و معبودا ربنا و ربو با  
 فاعلا و مخلوقا و خذ و ما خودا ظاهر او باطنا و لا و آخر اشهاد و غایبا و محببا و طالبا و مظلوما و غافرا  
 و معقورا و ناظرا و منظورا عاشقا و معشوقا و محروما و فخر و تافه و کمال نیست و هست باعث  
 و معبود بود و باشد همه اوست و میل خلق جمله عالم سوی تست که شناسنده و گرنه  
 سوی تست به جز ترا چون دوست نتوان داشتن و دوستی دیگران بر توست تست به  
 از عدم آمد وجودی شد عدم به گشت تحقیق که جمله خود تست به قال سبحانه جسم الانسان نفسیه  
 و روحیه و جسمه و جسمه ویده و درجه و کل ذلک یظهر که نفسی لا هو الا انا و لا انا بغيره معنی چنین باشد  
 که خداوند سبحانه و تعالی فرمود یا غوث الا عظم وجود انسان و نفس و روح او و بدن او و زبان او و پا  
 او و دست او و همه چیز با که پیدا کردیم مرا و از آن مرزات مرزات نه از آن اوست مگر آنکه از آن نیست  
 و همه بنیم من غیر اول یعنی انسان مرزات تست و چون یکی رب در محبوب شود و محبوب را وجود مانده و منظر  
 باشد همه وجود ناظر باشد زیرا چه چون منظر در منظر تجلی کند حرکات و سکنت منظر در منظر پیدا آید عباد  
 منظر گوید منظر را الفجوا ی حدیث صحیح به یسمع ولی بغيره بی خلق پس آن منظر الهی بیش نیست  
 چنانچه نائی دنی که فی الت نائی است در کانی که از فی ظاهر از آن نائی باشد از نئی سبب آنکه فی  
 از وجود خود پاک است از هیچ فعلی نر اید و فعلی نئی بواسطه نائی باشد نه از فی باشد و چون  
 منظر و منظر نیکبشی به ابد و دست به بین مگو که کر که به از فی نشود و ظهور فعلی به الا که نائی است و



اسرار و دقیق اگر بدانی به گفتار یکی جوانی دانی به قال سجانه یا غوث الاعظم اذ را بیت الموحق  
 شرا الفقر و المكسر لهما فقه تقرب الیه حجاب بینی و بینی معنی چنین باشد که گفت خداوند سجانه تعالی  
 که یا غوث الاعظم هر گاهی که بینی فقیر را که سوخته باشد آتش نیستی و یا بینی شکسته را و بسیار  
 فقه و گرسنگی هیچ جای نباشد در میان من و میان او یعنی انسان هر گاهی که نفس خود را از ربانیت  
 و مجاهدات اسیر گرداند و یا نفس اماره مباحثه و مجاهده و مکالمه و مجاربه و مجادله کرد و نفس اماره را  
 از خود و مرتفع گردانید و نفس مطهره رسید و نفس فاسده را بخلوات و بطوات در بانعات از خود مرتفع گردانید  
 و بصفت مطهره رسید و مخاطب خطاب از جی شد و آتش فقر سوخته باشد و کبریت گرسنگی شکسته  
 باشد و فقر او تمام شده باشد و کما اذا اتم الفقر فهو الله و پس او را تملقوا با خالق الله حاصل شده باشد  
 الان فی الاول کما کان فی الابد شده باشد و حجاب نفسانی را و صفات بشریت او رسوم خلقت  
 از خویش مرتفع گردانید و باشد پس انجین کسی را چنانی هیچ در میان او و رب او نباشد زیرا که  
 حجابات انسان همین هستی اوست و او از هستی خود گذشته و با نیستی پیوست پس او را چنانی کجا  
 باشد و با حجاب خودیم در همه حال به کی بود که حجاب بر خیزد و چون حجاب صفات فانی شد  
 قطره با بحریم در آمیزد قال سجانه ان عباد الاتا کل طما و الا لیسر بامرنا و لا یمنت لومته الا عند  
 ربی معنی چنین باشد که گفت حق سبحانه و تعالی که یا غوث الاعظم هستند هر انندگان که نمی خورند  
 و نمی آشامند آب و نمی نهند در خواب مگر ریزد یک پیرو و گار ایشان یعنی معرفت فوج سجانه  
 تعالی حاصل کردند و خود را از سلک بهائم بیرون آوردند و در بحر احدیت غوطه خوردند و مرتبه هستی  
 و مرتبه انسی رسیدند و در عالم وحدت آشنا شدند با حضرت بی نیازی انس گرفتند و درین  
 مرتبه رسیدند بمقدار صد اقد صحیحه ابیت عندی هو الیقینی و یقینی انک و خوردن ایشان  
 و آشامیدن ایشان و خواب ایشان پیش پیرو و گار ایشان باشد یعنی هر چه کنند از خدا کنند چنانی  
 شیخ بو نیرید بسطامی فرمود که سی سال است که با پیرو و گار خویش سخن میگویم و شیخ شبلی گفت تا آنکه  
 و اناسم و هل فی الدار عندی شیخ ابو طالب یکی فرمود الافراق یعنی و من ربی الان نقد سمعت  
 بالجو دقه پس ایشان هیچ خود را در میان نه هستند چون همه هر چه هست او باشد و اول و  
 آخرش نگو باشد و راست او دان هر آنچه می بینی به چو آبی که در معو باشد و قال سجانه یا غوث الاعظم

من مردم عرفان سفره فی الباطن استقبل السفر الظاهر فکم خبر بدلا بعد فی السفر الظاهر معنی چنین باشد که گفتند  
 فوق سجاد تعالی مرفوض اعظم اگر یا غوث اعظم هر که خردم ماند از سفر در باطن بشلی شود کسفر ظاهر از سفر  
 ظاهر هیچ زیادت نشود مگر آنکه از من دور تر افتد یعنی آنکه ساینکه در باطن خویش سفر نکند در راه عالم بدو  
 دور گردد همان بهواسطه نفس مشغول شدن ایشان از انان حضرت هیچ حاصل نشود مگر آنکه از حق سبحانه تعالی  
 در اوقات بنیادیه در انقل آمده است سافر فی الباطن تقصوا علی مرضی الجمل و تقصوا عن واردات  
 الغیبه و از سفر باطن چه نوره و صفاء و مشیائی حاصل آید و از سفر ظاهر نبرد و جهالت نکند در راه عالم ساینکه  
 حاصل آید و از مسکات به نام میروان نیاید سوره نوری سر و پا برینه نخی و لیکن قدمی بره نرفتی و اندیشه  
 در پیش از فکر کن به بنشین در و ن نو و فکر کن به ظاهر شکر که ره و راز است و در باطن خود فکر که راز  
 است و قال غوث الاعظم لا مجال حال یو شتر بسان المقال فلین اسن به قبل در و و الحال کفر و من را او چه  
 ابد الوصل نقد آنکه با لید اعظم معنی چنین باشد که گفت غوث الاعظم که نیست هیچ حال نقبه ایشان  
 از زبان هر که پیش از بر ایشان بگردید و این بغیر حال با سال قال در نمی آید زیرا چه حال تعقیه الوقت  
 و وقت در مقام وصول نیست و حصول در مرتبه بی شعوری است و بعد از حدیث لی مع الله وقت الله یعنی فی  
 آنکس مقرب و لابی مرسل روز می حضرت رسالت صلی الله علیه و سلم دین مرتبه بودند ام المؤمنین  
 عائشه رضی الله عنها بنیت صدیق اکبر رضی الله عنه از و در آمد و حضرت رسالت صلی الله علیه و سلم  
 بر این کار با گوهر شاد جواب داد و فرمود که من اتت لأم المؤمنین یعنی عائشه رضی الله عنها گفت  
 من بنیت صدیق ام حضرت رسالت صلی الله علیه و سلم پرسید من صدیق عائشه رضی الله عنها گفت  
 صدیق نه رسول الله بنیت عائشه رضی الله تعالی عنها تحیرت و عادت پس حال اینچنین شعله نیست و هر که  
 در این سبب و در اینچنین حالتی نماز کند آنوقت بدانکه اول مرتبه که بر سالک واقع شود و در این است بنیاد  
 گفته اند آنوقت اول مراتب من مراتب سالک و بعد از ذوق و شوق و بعد جاد است بعد از سالک  
 و بعد حال وقت است و بعد وقت نماز است و بعد نماز و حصول است اگر کسی در ذوق و شوق  
 حاصل آید و او را تیب کنند که این حال است و او را زبان قال بیان کنند آن حال  
 اینچنین اعتباری نماند بلکه او را کافیه گویند یعنی سائر حال گویند آنکس  
 بهو المستقرین او را کافیه سال باشد به نسبت حال سبب آنکه حال بنده حق را گویند

که سالکان را جذب کند و در عالم مشاهد استوار گردد و کما قال علیه السلام الجذب من غیبات الحق نواری  
من جمل الثقلین پس حاصل را آنقدر وجود نیست که در قال در آید سبب آنکه نیز هر جا  
که واقع خواهد شد او را مستقبلی گیرند و آنچه واقع شده است او را ماضی گویند و آنچه در میان  
مستقبل و ماضی است او را حال گویند و از حال سیر و نگرده نشود مگر بر مری و اشارتی و  
حال را بغیر صاحب حال ندانند زیرا چه بر عین بیان ذوق و شهود است کنند او را قویتر نماید  
شود و از حاصل او را خبر نداشتند فاشم قوسه بانا هم سپس غوث اعظم هم با کمال  
الغایم قسم پاک کرده است سبب این چیزی باشد حال را در قال نتوان دانستن به تخم  
اندوخته شود نتوان کاشتن به حال صوفی را کسی شکسته و به خاک اندر دیدنش اینها شستن قال الخ  
این سید بسا و الاری فطوبی که لم یکن یخسده ولا یعد ذاکک فطسره امفی چنین باشد  
گفت غوث اعظم که بخت است از بختی از آن شک با و مراد از هرگز در ضلالت نه افتد و هرگز  
بدیقت باشد از بختی از آن پس وای بر که هرگز وی مقبول نشود و بعد از این هر آری یعنی هر چه  
در ازل در سببه وانی که او را آنچه الله گویند یافته بود و کوانا کم من کل السائمه ای بسان استعدا  
در مرتبه که سالان الفوت است او عونی استجب لکم سرخوایش حاصل کرده پس از مرتبه جهالت بیزین  
اند و تحقیق خود رسید و معرفت الله حاصل گرداد و معاوتی ازلی حاصل شد و مقبول گردید  
که هر دو دیگر در هر این قلب را با بون انابت غسل نداد و استعداد و قابلیت اصلی خویش  
با حاصل نکرد و در توهم ذات و تعالیات و تصورات ماند و در غیر دسوا بچید و در ذات و شهودات  
و زنی مشغول شد و در امور مالمی کوشید و امید و مگوسته را فراموش کرد و در معرفت الله  
تعالی و در رشد و در جهالت پیوست و در شقاوت ازلی در رسید و مرد و دشا که هرگز مقبول  
نگرد و در مقام اصلی خود الا که مقام معلوم نرسید و جسم در وجود بماند و از قرب او را بیخ  
فوق نرسید و در سلک حیوان باشد چنانچه سر الشریع الراض و حنی الدین عسکری  
رضی الله عنه فرماید که الله الذی خلق الکماله بوره البشر پس او مرد و باشد که هرگز مقبول  
نشود پس بیان عارف و جاهل روضی است اگر دانی تا یکی از معرفت از دیگری سوزد و با و  
رسان و هم هستی را که آن غیر سوی آرد و با و بکتب فاشین که تا این ریزه بر فوا سینه

بیاور عالم وحدت که تا مقبول حق گردی و دیگر نه بود این اگوان مجرد و دی فرمائی نه اولم الانسان  
 له بعد الموت با متقی ایات فی الدنیا و یقول یزید الله تعالی اکل الخبز و الخبز یارب المتقی متقی  
 چنین باشد گفت خداوند تبارک و تعالی مرغوت اعظم را که با غوث اگر برانند او بیان که ایشان را چه  
 عطا خود بد شد و بعد مردن بر گزینمائی زندگانی نکنند و بگویند یا سحانه تعالی مردمان در هر ساعت که ای  
 پسر خود و کار ما را بپزین یعنی اگر انسان معرفت رب خود حاصل کند و هستی خود را پس ازین انانیت  
 بیرون آرد و حجابات و صفات نفسانی را از خود مرتفع گرداند صفات ملکی مشرف شود و بآب  
 رضاد ریاضت و صفات صابون انانیت این قلب را نظیر گرداند و معرفت نفس خویش حاصل گرداند  
 و خود را در مرتبه ذنبی برساند که العالم کالذئب و المتعلم کالفیض و سایر الناس کالرصاص در مرتبه  
 عشق بر سر اند عشق کالذئب و المدحشوق کالفیض و العاشق کالجوهر و معلوم میشود که ذئب و رصاص و جوهر  
 در بد و حال و در جبر مطلق است و آن زمان که ذئب و رصاص و جوهر است بقیامت مجرمان از در چون  
 است اما کمال پیدا شود و اسباب و افرجه جمع گرداند تدریج آن و فقه را از جبر اخراج نماید بعد از کمال  
 ذئب بدینند و چندین خود را جبرستانند اگر همان جبر ذئب و فقه موجود است اما بالقوت و بحدوث  
 بالفعل موجود نیست این آنجاست مرتبه حاصل آید یکی ذئب و دوم فقه سوم جبر فیما بین یکی گویند ان الفقه  
 یکی گویند ان الجبر چون فقه و ذئب نرسید و اند و قدر ذئب نماند و جبر پس که معرفت الله حاصل گردد  
 از ذئب شدید شود و اقام قدر او نماند فیما بین حق سبحانه تعالی منزه بآید و لیاکی تخت قبائی لا یختر  
 فیهم پس انسان در مرتبه رسید که شایان بقا شد و حور و قصور و خلایق محتاج او شدند پس آید  
 در در دنیا غریب باشد بمو جب آنکه کون فی الدنیا کاکس غریب او کما یرسل و غدا نقیضت من آتیا  
 پس او این حیات مسوومی نخواهد بود و بهر سبب و طلب الهی خود کند و بتمام خود برسد  
 معرفت باید که تالیانی تواند بود و نه کار است چنانکه گویند و تبارک و تعالی و چاره زندانست و دنیا ای  
 سجنه و ستمی که با خود بد وین آتی ز چاه و سهر گرد چاه ضلالت بند شد و کار و بارش نماند  
 باشد اما در آن زمان باشد بقریب پیش حق باشد او اندر خیامت و وسعیه و چون  
 کی گذشت از تقلید عالم به راه تحقیق نشانی با آن تالی الله تعالی با غوث الا عظم  
 جتة الملقن عند القيام بالصوم و الصلوة و التمسک بالوحی ثم غیر او بکلیه و انعمی کل معنی و چنین باشد

گذاشت انده تعالی مرغوش اعظم را که باغیشت بخت خلق بزیست نزدیک ایستادن در روز و نماز  
خاموشی و اگر چه کردن و خود را از آن گریه نایبیا کردن پس غوش در میرت بماند و بگرسبت و گفت  
خداوند تبارک و تعالی که بجز برای نیست پس حق سبحانه و تعالی غوش اعظم را گفت که باغوش  
بزمست از چیدان خیر اگر بجا آورد و دنیا چنانکه نماز و خاموشی و گریه بسیار که در دنیا بیانی اول  
انقباض کرد اکنون بدانکه نماز گذاردن دیگر است و نماز دانستن و گذاردن دیگر اما باید که دانستن  
صلوات چهار مرتبه است که هر مرتبه تعلق به عالمی دیگر دارد و چنانچه قیام و رکوع و سجود و قعود  
بدانکه قیام در مرتبه نبوت است که نباتات هم در قیام است هم درین مرتبه ترک هوا و هوای  
و لذات و شهوات نفسانی باید کرد و تا ازین مرتبه نفع یابد و در رکوع مرتبه توهم و تحیل و تصور و تعلق  
باید کرد و تا ازین مرتبه نفع یابد و در مرتبه سجود و جهاد است که جهاد در سجود و جهاد درین مرتبه  
ترک انبساط و تنگی بکسر قضا و ترک باید کرد و تا ازین مرتبه نفع یابد و در قعود و در عالم انبساط و مرتبه  
قلب درین مرتبه ترک انبساط باید کرد و تا ازین مرتبه نفع یابد اما هم که فرمود و معنای شستی و ناسوب است  
نخست و کذب و غیبت و دشنام و سخن بدی و آنچه بدین مانع می باشد از آنکه من سکنت سلم و من سلم بما بکار  
است از افعال همه نامردی و فعل سینه چنانچه گفته اند قاص اهل بکار که کثیر و ضحک قلیل و عی که فرمودی  
و من نظر خود را از غیب بردارم و من نایب سازد و در خویش بپاشد و در برابر راستی بیاید و آید  
اگر تو عاقلی و مرد و هو شیخ با غریب دیگر در خود را نگه دارد به غیب نشستن و دیده بکشد و اگر هستی در  
مرد و ناچکما قال تعالی یا غوش اعظم المحبة حجاب بین المحب و المحبوب یعنی چنین باشد که گفت و در  
یا غوش اعظم هر که دوستی برده است میان دوست و دوست داشته شمر و یعنی محبت در مرتبه اول  
است زیرا که در مرتبه اولیت عشق میگویند و محب در مرتبه معشوق است و محبت در مرتبه عاشق  
است اکنون بدانکه وحدت را بر زخمت که هر میگویند و این وحدت مالمیت بین الاعدادیت الواحدیة  
پس تا از وحدت گذری با جدیت نرسی سبب آنکه احدیت را ذات گویند و وحدت صفات را تا از  
وحدت است و اکنون افعال را گویند چنانچه میفرماید که محاب الذات بالصفات و حجاب الصفات  
بالاسماء و حجاب الاسماء بالافعال پس تا از افعال گذری با اسماء نرسی و تا از  
اسماء گذری به صفات نرسی و تا از صفات گذری با ذات نرسی

و مطلب ب حاصل نشود و سبب اول نیز خلقت می یابید بکته تار و تود و اسما کشاید و اگر تو بگیزی از بزرگوار  
 کنی و در عالم دین تماشا به حجاب ذات میلان گرفته است به رسیدن در صفت از ممکن است  
 به قال غوث الاعظم که ما تیر بهیون فی تو الیوم الیوم القیامه منه معنی چنین باشد که گفت غوث اعظم و یدم  
 از روح را به تیر بهیون بود و یکدیگر تار و تود قیامت یعنی مرتبه از روح متظر عالم ملکوت است که جمیع ارواح  
 ازجا تیر بهیون اند که قال علیه السلام الا ارواح جنود مجنده فمن تعارف منها اتلف و اما که منها اختلف  
 پس جمیع ارواح تیر بهیون توانی سینه یعنی پی در پی یکدیگر سینه بر حسب مراتب چنانچه اول روح  
 محمد الرسول الله صلی الله علیه و سلم است و تیر و تار روح والواله نعم است و فرد تیر و روح هر صل  
 است و فرد تیر و روح انبیاست و فرد تیر و روح اولیاست و فرد تیر و روح عارفانست و فرد تیر  
 از روح زبانت و فرد تیر و روح عباد است و فرد تیر و روح موفانست همچنین تا با خیر اعتبار و روح  
 سینه مرتبه است یا جوهر اول چهارده باشد و بنده عالم اجساد هم بدین ترتیب تا آخر مرتبه و آن نیز  
 سینه است یا جوهر اول چهارده باشد چنانچه سینه به با قسم ارواح از آن هم سینه به باشد با قسم شاه  
 شده به قسم با قسم گانه به چنانچه که خدا آید بخانه اگر تو عالمی از روح بینی به گیر می هر یکی را تو بهیون  
 به قال غوث را بیت المرب تعالی قال یا غوث الاعظم من رانی استغفر عن السؤال فی کل حال  
 این لم یزلفا نیفقه السؤال به موجب بالقال معنی چنین باشد که گفت غوث الاعظم که یدم  
 اگر خود را گفت فدای تو بارک و تعالی یا غوث الاعظم هر که به بیند مرا غنی شود و از سوال هر حال  
 شد و هر که سینه مرا پس از سوال هیچ سود نکند داد و در حجاب قال باشد یعنی سوال مرتبه  
 بقدرت است و طلب مرتبه فرق این هر که استی خود گذشت و باد و ست پیوست و او را هیچ  
 ماند چون عارف و موقوف یکی بیند سوال از که کند و همه عاقلان را معلوم است که چنانچه  
 با کسی خود سوال کرد این بقیه نکند و هر که با این مرتبه دست داد که مالیت شی الارایت الله فیه  
 که قال الله تعالی فابنوا لکونکم وجهه الله این معنی باشد خود هم ذات بیند ذات از ذات چه خواهد  
 این مرتبه او را سینه و تیر و تار و تود و مجرب بهیون مایه پس انانیت مایلن گرداند او را و مرتبه  
 فی در بر و صورت رسانید و حجابات نفسانی را در را سدد و گردانید و در غیر سوا مشغول  
 آیند و نفس اماره را بر خود غالب گردانند پس اگر این چنین سکینه

هر روز هزار بار رسول کند را هیچ نفع نکند زیرا چه او محبوب است و در شقاوت از نیست  
طریق اینجا بود و صد و طلب رود و دلی مطلوب تو باشد بلا حد و ترا باید که ترک آری طلب را که تا او هر  
زمان باشد ترا اندک زایل و این عرض نگردد پس از کاری توانی کردن انکاره قال تعالی الفی  
عندی پس من لیس نشی بل الفی القوی اذا عرفی کفشی کن فیکون معنی چنین باشد که گفت خداوند تبارک  
و تعالی هر که یا غوث نیست فقیر تر از یک من و یا غوث نیست آمیزش و نیست نعمت و نیست  
بجز نامور کردن من و در بهشت و نیست رسیدگی و ستودن و آتش و درخ پس از طلب من بر اهل  
و درخ یعنی الفت و نعمت و عز و است و در بهشت الفت نعمت و یا نیست چون در بهشت اسباب  
بهشت ذات مطلق که در اکل خویش کل گویند از مطلق غوث طالع و طالع شود و اجرای کل خویش  
و اصل شوند بشبه طیر پاکه در دریای پیوندند پس او را هیچ الفتی و نعمتی نیست الا الفت و لا نعمت  
آن باشد **کل کل** در کل کلمات آمده و فی صفت قی اسم دلی داشته آمده و در آن زمان اسم  
حرف و کل قلم را بر خط می اندازد قطره از آبی می ماند جدا به باشد از منزل خوف و در جاه چون نجف  
خویشتر به است باز به در امید است از نشیب از فرزند و دیگر آنکه فرموده اند و الا حشر یعنی غوث  
در درخ چهر باشد آنکه درخ صفت جلالت و بهشت صفت جمال و صفت جلال عز و  
و صفت جلال نوازنده هر یکی در مقام خود و در بعضی به نسبت مقام خود و در بقوله تعالی کل خیر به بالیهیم  
فرعون این زمان که ذات مطلق از غیب بصفت جلال بر بل نازل خیر یا کل نذر شود و به است  
شد و این را هیچ از سوختگی و حشر خبر نباشد **تو آن خبری** که از کلی شوی کل باز چو نای  
دانی به که خبر ایشان کی گردد و چنان کنش فرق توانی به هزاران پرتوی خویشیدی تا بد بهر جانب  
و لیکن بلکه نور است از خویشیدی توانی به و قال عنده جل یا غوث انا اکرام من کل کرم  
و انا احکم من کل حکیم و قال یا غوث الاعظم فقلت یارب العرش الکبریم و المرحیم  
معنی چنین باشد که گفت اله تبارک و تعالی هر غوث و اعظم را که با غوث من کبریم تر  
بهستم از بهر که بایان در سیم تر بهستم از بهر که سیم ماه گفت خداست تعالی با غوث اعظم  
تو این قول را شنیدی پس گفت یا پروردگار عرش لا شک تو که سیم و رحیم  
بهستی مرا و اینکه یعنی دنیا را خلق سبحان تعالی تملیل نموده است از این تملیل بطلی خبرگان خود داده

آن بنده از آن قلیل که یافته است قلیلی میداد و اگر کرم و سخنی بگوید حق سبحانه و تعالی نعمت  
 و ملک ایمان و اسلام با چندین اوضاع دیگر میدهد پس او را کرم کل کرم باشد اما آنچه غوث اعظم  
 گفت که ربا العرش الکرم والرحیم اکنون بدان عرشش یکمرتبه گویند و او در ششم مرتبه عرش  
 کل واقع شده است و عرش جاو است او را کرمی و رحیمی چه باشد بدانکه عرش عظیم قلب است  
 اگر چه چنانچه در حدیث آمده است قال غرق قلب المؤمن عرش الله تعالی الاعظم و کرم رحمت الله  
 قلبهاست که خبر نبی حق است قال صلی الله علیه وسلم فیما نادی وادور به فقال یا رب العالمین ملک  
 اخراسته نای خزان ملک قال سبحانه و تعالی خزانته اعظم من العرش و اوسع من الکرمی و طیب  
 من الجنة و ازین من المملکت و ازها المعرفة سماء من الایمان و منها المشوق و هم بالثبته  
 نجومها الخواطر و معابها العقل و مطرة الرحمة و اشجارها الطاعة و انهارها النجیة و جدارها الیقین  
 و انهارها البیته و لها اربعة باب العلم و الحکم و العبر و الرضی الا فی القلب پس عرش العرش  
 و غوث کرم و رحیم گفت همین قلب است که او در بیان نیاید صدها مرتبه دل اگر  
 کرم بصیرت و تیر نیکی که کمال و صف دل هرگز به بحر و تیر نیکی به بیاری طالب صادق کمال  
 مانگو نیکی که او در عالمی آید که پاوسه نیکی که قال تبارک و تعالی یا غوث الاعظم ثم غدی الکرم  
 العوام تر فی قلت بی کیف انام عندک قال سبحانه تعالی بمجد و الجم عن الذات و مجو النفس عن الشهوة  
 و مجو القلب عن الخطرات و مجو الروح عن الخطاب و فناء ذاتک فی الذات معنی چنین باشد  
 که گفت خدای تبارک و تعالی مرغوث اعظم را که یا غوث اعظم خواب کن نزد یک من نه چون  
 خواب عوام نابینا مرا گفت غوث که ای پروردگار چگونه خواب کنم نزد یک تو گفت ای عوام  
 بپایند نفس خود از شهوات و پیر بین دل خود از دوسوسه شیطان و میر بین روح از جان  
 بدین فانی نشود ذات تو در ذات واحد من یعنی چون انسان جمیع افعال ذمیمه را از خویش  
 مرتفع گردانید و صفات مکی مشرف شد و مخلوق با خلاق الله تعالی حاصل گردد و به ما  
 هوای خود را منقذ گردانید و در مرتبه ای که گویند و از نامرئی از اجتناب نمود و در بحر احدیت غوطه  
 خورد و در مرتبه اصلی خود بیست و هفتی خود را دستهای دوست خود کرد و با سه فرقه طاقت خویش  
 الا ان فی الابد کما کان فی الازل پس از اینست و در شده باشد بیان ست که مرده



باشد در درجه فرض بموجب آنکه من اراد ان فی نظر الی سمیت فی وجه الارض فلیظن علی وجه این ابی  
 قحافه پس اواز تن و از نفس و از قلب از روح مرده باشد چون این صفت حاصل آید که حضرت  
 رسالت پناه صلی الله علیه وسلم فرمودند که راست بعین ربی پس او را مرتبه حسب الله یعنی الله  
 حاصل آید و این مرتبه را لازمی الله الا الله گویند فافهم که چون وجود اوست کمال در وجود  
 آن سبب در راه می آید و سجد و ذات او ظاهر بود و در نگری ۴ مرتبه می آید ترا اندر شهود و کار  
 از بیان اربعه شدیم چه صفت ۴ غیر این معنی دیگر چیزی نبود و قال عز وجل علی الصالحین و احب الیک  
 نفسی را و منکم صبیحتی فلیله خیار الفقه فاذا تم الفقر لا یلا انا و قال تبارک و تعالی با غوث الاعظم  
 الوسیة لکل ان کنت عفو البرتی معنی چنین باشد که گفت خدای تبارک و تعالی مرغوث را که با  
 غوث بگو احوال خود را یعنی یاران و دوستان خود را که هر که می آید از شما که هم صبیحتی پس  
 کند پس مراد را باید که اختیار کند در ویشی را و بعد در ویشی خلوت و غایت را پس چون تمام  
 شود در ویشی ایشان پس نباشند ایشان الا من یعنی چون کسی در مرتبه کمال رسید و الا  
 و کمال کامل شده بود و مرشد غلامی و رافع علایق شده بود و فقیر و اختیار شده بود و غوث  
 ریاضت و مجاهده از اسفل السافلین یا علین یا باخته بود و این قلب را بیا بون انما است  
 فصل داده بود و توهمات و تصورات و خیالات فاسده را از خویش مرتفع گردانیده بود  
 و اذن ارشاد او را شد و انا ذون رب خود شده بود و او را فرمان شد که بر لسان خود و یاران  
 خود بگو که اگر شما می خواهید که با خدای تعالی هم صبیحت باشید در ویشی را اختیار کنید و بعد  
 در ویشی ریاضت و مجاهده قیام کنید تا شما را کمال فقر و سی نماید چون کمال روی خود  
 ایشان را تمام شده باشد به خلق و با اطلاق الله تعالی و چون بصفت حق تصدق شد  
 بی بصردی لطفی حاصل گردند از هستی ایشان پیچ نماید ایشان را همه صفات من حاصل نماید  
 پس چون گشتی با صفات یا موصوف به مسلم شد قبا و صوف و صوفی از جا بلند  
 فی الحال بیدن به میان عارفان گردی تو معروف به پس آنکسی تو خاص انخاص گشتی به  
 همایش و بهتر است موصوف به جعلت فی النفس طریقی الزایدین و جعلت فی القلب طریقی  
 و جعلت فی الروح طریقی الوافین و جعلت فی نفسی تحمل الاسترار یا غوث قل لا یصلح الیک غفوا



مشغولون بالنار و اهل مشغولون فی معنی چنین باشد که گفت اللہ تعالیٰ مرغوشه را که یاغوشه  
من الجمار همه چیز است و دارنده همه چیز است و همه چیز را نیست یعنی بازگشت و بر چیز بی نیست و گفت اللہ  
تعالیٰ که یاغوشه نظر کن بسوی بهشت دهر چه در وی است تا ببینی مرا بغیر سبب و گفت مرا که یاغوشه  
اهل بهشت بر بهشت مشغول شوند و اهل دوزخ بدوزخ مشغول شوند و اهل دنیا یعنی جمیع موجودات  
غیر تو دانت اندر بهشت است و بعد از جمیع موجودات علم اللہ است لا یومر بر شئی با اصل خود  
بازگردد و فرموده بموجب آنکه کاشانی در معنی الی اصل و سکناات ایشان هم از ذات اللہ است  
چنانچه فرمود و فرمای تعالیٰ و انما فاکم و انما فاکم پس حرکات و سکناات از ذات و احد  
باشد و الیه المصیر بسوی او باشد گفت اللہ تعالیٰ که یاغوشه نظر کن بسوی بهشت و بفرموده  
تا مرا ببینی یعنی چو تو نظر بر بهشت داشتی بهشت دعوت و حضور الهی و نظام کنی و گفت لا یومر  
و موجودی حاصل کنی بر من نرسد اگر تو از جمیع کائنات دنیا آخرت و بهشت و آنچه در میان  
نگری در مقام وحدت نظر کنی هیچ شئی دیگر ترا در نظر نیاید بغیر من و چو تو اهل بهشت باشی  
ایشان برین بهشت و اهل دوزخ را چنین دوزخ بود پس همان عمل ایشان بر ایشان بود که  
کنند بموجب آنکه اعمالکم نزد الیکم پس بهشتیان در بهشت بکوه و قصور غلمان مشغول شدند و اهل  
دوزخ بندها حریق مشغول شوند اما قال علیہ السلام من اراد الدنیا فله الدنیا و من اراد العقیبه  
من اراد المولی فله المولی پس آن کسانی که در دنیا طلبکار من بودند با من مشغول بودند  
ایشان هم در عقیبه با من باشند و من بالایشان باشم **س** هر که او یا خدا یا کار خود  
به اهل دوزخ حبه زانده بود و چون شود او از حبسگی اهل دوزخ که هرگز اهل جاودانه بود  
او بعد از آن وقت و شادی به سوی محبوب خود روانه شود و قال عزوجل  
غوث اهل الجنة تجوزون عن النعم کما اهل النار تجوزون عن الجحیم و قال عزوجل  
من مشغل بسوی کان له صاحب نار یوم القیامه یاغوشه اهل القریه یستغنون  
عن البعد یعنی چنین باشد که گفت اللہ تعالیٰ مرغوشه اگر یاغوشه اهل بهشت پناه  
بگیرند بهشت چنانچه اهل دوزخ پناه بگیرند از آتشش و دوزخ گفت فدای  
من و اهل دوزخ که مشغول شود بغیر من باشد فدای قیامت بر این چیز و دوزخ رو گفت هر که تبارک

و تعالی که با غوث نازد بیکان من فریاد میکنند از نزدیکی چنانچه اهل دوزخ فریاد میکنند از دوری  
یعنی اهل بهشت از غایت غایت که در حق ایشان حق سبحانه تعالی دارد و سبب آنکه در دوزخ  
ایشان سردی و اهل دوزخ را بطلب سوزی در باغها و همیشه در طلب و در باغها  
و جبار به میگردد و بغیر لقا هیچ نمیخواهند و در ایشان وعدۀ لقا بود که کمال عز و جل فی الجمله  
القدوسی من لسان رسول علیه السلام من طلبنی وجدنی و من عرفنی و من عرفنی عشقنی و من  
عشقنی عشقته و عشقته فعلی و یتیم پس ایشان را در آمدن بهشت همراه باشد و فریاد کنند از  
داخل بهشت پس ایشان در پناه ذات میگردند و فریاد کنند تا در حق ایشان فرمان شود و لبیک  
لبیک یا بعدی و اهل نار همیشه در صفت جلای سوزند و هیچ وقتی شراب شربت جمال بیکان جان  
ایشان نرسد و ایشان را این آیت یاد آید که پیغمبر ایشان را از صفت جمال بسوی جمال دعوت  
سید و ایشان در آن زمان گفتند که انا وجدنا ابا قحط و قحطی و ما وجدنا ابا و کم لعلی ضلالی یسیر  
ایشان را از آن غایب صفت جمال نامرئی پناه به بگریزند از براسه جمال و نعیم او و گفتند انما  
که هر که مشغول شود بغیر من یعنی صفت جمال نامرئی است و صفت جمال مرضی پس هر که در  
صفت نامرئی کوشید و از صفت مرضی اقتضای خود هر آینه هم بدان صفت رود که آن صفت  
بار است پس در تیات همانجا باشد و دوزخ و نار این که در دست است به گوشتها و بهشت در دست  
است به هر چه در تو صفای دوزخ و نار و قرار بنا عذاب النار و قال ان فی عبادی سوی الا بنیای  
و المرسلین لا یطاع عن احوالهم احد من اهل الدنیا و لا من اهل الاخره و لا احد من اهل بنه  
و لا احد من اهل النار و لا مالک و لا رضوان و ما خلقتم للبهت و لا النار و لا الشواب  
و لا الخمر و لا القصور و لا العلمان فطوبی لمن امن بهم ان لم یفرهم متقی چنین باشد که گفت  
خدا تبارک و تعالی که در میان بندگان من اینچنین بندگان هستند بغیر بنیای و بغیر هر سلطان  
بسیج یکی را احوال ایشان اطلاع نباشد از اهل دنیا و نه از اهل آخرت و نه یکی از اهل بهشت و نه  
یکی از اهل دوزخ و نه مالک و نه رضوان بهشت دنیا فریدم ایشان را از برای عذاب  
و نه از برای حور و نه از برای تصور و نه از برای غلمان پس خلکی با و هر کسی را که بر ایشان  
یکان آورد و اگر چه نمی شناسند ایشان را یعنی اهل الدنیا در میان عوام معاش نمیکنند

و این عوام بچاکس بر حال ایشان مطلع نشود بچاکم کن فی الدنیا کما کنت غریب او کما بریدیل و قد انکس  
 من انکس البشور ایشان فحق می باشد چنانچه حضرت صدیق مرتضی فرمود که اولیائی تحت قبائی لا یفرق  
 غیر فی ایشان وصف کرده اند که فردای قیامت و بال از حق سبحانه تعالی بدید بطرفی من القبر لی الجنة که از قبر  
 پرواز کنند و در بهشت در نیکو سبیل علم الملائکه من انتم یعنی پرسند ملائکه ایشان را که کیست شما ایشان  
 و جواب گویند که انا عبد عباد الله یعنی که ما بنده ایم از بندگان خدای تعالی ثم یقول الملائکه لهم قل  
 انکم ایتیم الاقیامه و المیزان یعنی پرسند ملائکه ایشان را که دیدید شما قیامت و ترازو را که بود و آن  
 بندگان وزن میکنند قالوا الا ایشان بگویند که ما ندیدیم قالوا ای انکم ایتیم الله اط و المیزان پس پرسند  
 ملائکه ایشان را که دیدید شما را در سبیل علم الملائکه من انتم بگویند که ندیدیم ثم قالوا  
 ما نعالم من الدنیا پس پرسند ملائکه ایشان را که در دنیا چکار میکردید بغیر شرک و عبودت  
 ربی با خفیه و نهیجه بالخلوات ایشان بگویند که ما شافیتیم رب خود را بغیر شرک تحقیق  
 بتقلید و عبارت کردیم با خفیه نرسیدیم از رب خود را در خلوت ثم قالوا للملائکه انیساکم  
 پس ملائکه بگویند که سزاوار خوشگوار با و در شمار این مقام و بر حال ایشان بچاکس  
 مطلع نشود و بچاکس در قف ز حال راز در ایشان نه در عقبی نه در دنیا نه  
 از بیگانه و خوشیشان به خداوند اعراض ایشان را کسی دیگر نمیداند کسی داند ایشان را که باشد  
 چه کسی ایشان را و قال عز وجل انت منهم و من علاهم فی الدنیا اجسامهم خرقه عن الشهوات  
 من الخطاب صاحبها و من قلب الملحاح و نفوسهم مستتره عن الشهوات و قلوبهم مستتره  
 عن الخطاب انت و از واجهم مستتره عن الخطاب و هم اصحاب البقار المحرقین بنور نقار  
 معنی چنین است که گفت خدا بزرگوار یا غوث تو از ایشان هستی از علامت ایشان  
 ایشان است که جب دای ایشان در دنیا سوخته باشد از اثر صاحب ایشان و از  
 ریاضت نفس دای ایشان سوخته باشد از شوق و دلنای ایشان سوخته باشد  
 ایشان یعنی سوخته باشد از خطرات و جهانی در و صاحب ایشان سوخته باشد  
 از خطاب و ایشان بایان باقی باشند و بنور نقار سوخته باشند ایشان یعنی بایان اهل  
 حق سبحانه و تعالی است که ایشان فاضل حضرت است که بایان ایشان در

در حدیث ماقبل گفته شده است اینجا بیان علامت ایشان میکنند که ایشان در ربانیت  
و مجاهده و کم خوردن و کم خفتن خود سوخته باشند نفس خود را از هوا و نفس لذت و شهوات  
و تمتع دنیاوی سوخته باشند و ولعای ایشان هر زمان از طلب الهام ربانی و دفع خطرات  
شدنی سوخته باشند و روحای ایشان از خطرات سوخته باشند که انحصار من فی طلب  
عظیم ایشان بانی شده اند و از فنا گزشته و لغای خود را سوخته اند یعنی همیشه در حریقه مشغولند  
که پروای غیب ندارند و حضرت رسالت صلی الله علیه و سلم فرمود که دانش قاطی لقای انسانی  
در حق ایشان است و بیاد عالم و حدت به همین بر عاشقان یکدم اگر در طلب ربانی  
روان آید ترا هر چه در و دردت قدم داری پس انگاهی عیان بینی به هزاران عاشقان غیبی  
پس آن عیسی و هم حرم به همه ذرات عالم را که نقش صفت اند اند به زبان حضرت ابو بکر  
و دیگر آدم به زکات خبر بر خوانی روزی عالم و حدت به پس آنکه ستر امیر است رساند تا بر جانم به پیا  
از ایکی بشنود روزی عالم و حدت که تا یا تو عیان گوید و با طغش با هم به قال تباه که و تعالی یا غوث  
از ای که المصلحان فی الیوم شدید الحزن صاحب المار البار و بلیس لک حاجت بالماد فلو  
کنست تمنع فانت الخیر الا بلیس و کیف المنع حتی و اما شیده عن نفسی بانی ارحم الراحمین یا غوث  
یعنی غیبی احدین المصاحفی و اما قریب احدین الطاعات متقی چنین باشد که گفت الله تعالی یا غوث  
که یا غوث هر گاهی که بیاید بر تو یک نشسته در درخت گریه و تو مالک آب سرد باشی و ترا  
بر آب هیچ حاجتی نباشد اگر تو منع کنی از آن آب از پس بخیز من سهم بخیزان باشی چگونه  
منع کنم از ایشان رحمت خود را من گناه میگیرم از ذات خود و بر آنچه ارحم الراحمین سهم یا غوث  
غیبت دور از من کسی که بسبب گناه و عصیان نیست نزد یک من یکی از سبب عبادت  
یعنی طالب را نسبت کرده به تشنه در غایت شوق و طلب نباید و تو صاحب آب  
سرد باشی یعنی مرشد کامل باشی پس ارشاد از و درین نذر سه زیر که آن مقامات  
ترا مالک شده است اگر او را ارشاد کنی از سهم نجیبان بخیل تر باشی زیرا چه  
من ایشان را از رحمت خود منع نمیکنم توان ایشان ارشاد چه منع کنی و من بذات خود  
گواه میگیرم که من از سهم موجودات رحیم تر سهم یعنی صفت رحمت من بوقت

کرده است بر عصب من چنانچه گفت خداوند تعالی در حدیث قدسی سیدقت رتقی علی عصبی  
 اما آنکه فرمود که اگر گناه کسی از من دور شود و از طاعت کسی بر من نزدیک نشود یعنی چون ایشان  
 با فعل انسان مخلوق الله باشند و از من فایده کم و فایده کم پس آن فعل الله باشد که درین منظر ظهور  
 کرده است زیرا که چنانچه طاعت من الله است معصیت من الله است و آنکه فرمود اما صاحبک  
 من الله حشده فمن الله و اما صاحبک من سبب غیر نفسک از روی اولیبت اما از روی حقیقت  
 همین باشد که قتل کل من عند الله پس اگر گناه دور افتد و از طاعت نزدیک سبب آنکه طاعت  
 و عصبانیت تقدیر است پس چو غیر و غیر تقدیر خدا شد پس این گفتار تو باد و هو الله  
 اگر تو عاقل و فاضل باشی پس این افحال تو را تو چه باشد به تقدیر خدا باید که دانی که مگر کار  
 از من و او انرا باشد و قال غفر و جل لوقرب منی احدیهم لکان اهل المعاصی لا نهم الغیر الذم الذم الغیر  
 منبع الانوار و الحبیب منبع الطاعة یا غوث اهل المعاصی یا غوث اهل المطاوعة یا غوث  
 بالطاعة و قال تعالی بشر المؤمنین بالفضل و الکرم و العجبین بالعدم النقم یا غوث اهل الطاعة  
 یا کرمون الریم یا غوث انا قریب من المعاصی بعد ما فستع عن المعاصی و انا بعید من المیلع  
 او افریح عن الطاعات معنی چنانکه باشد که گفت الله تعالی غرغوث را که یا غوث اگر نزدیک شود  
 من یکی از ان جماعت هر گز نه که باشد از اهل معصیت زیرا چه ایشان را غیور و شیمانیت عجز  
 پیدا کرد و ان انوار است و کما یمنع تاریکی است یا غوث اهل معصیت در حجاب معصیت اندر  
 دایره طاعت و حجاب طاعت اند یا غوث قرده کافی ده اهل عجب که بر ایشان عدل کنم و  
 استقامت کنم پس اهل طاعت یا میکنند رحمت کننده را یا غوث من نزدیکم از اهل معصیت بعد از ان  
 که از ان معصیت نافع شوند و من دورم از اهل طاعت یعنی ساکت و سلوک چندان سعی کنند  
 تا بهر توبه قرب رسد و هر توبه قرب تقابین است یکی مقام قریب و دوم مقام قریب قریب چنانچه میگفت  
 مقام بعد است و دوم بعد از معصیت که سبب مقام قریب و دوم مقام قریب پس مقام قرب و احدیت  
 را که نرسد و مقام قریب و حدت را که نرسد چون ساکت در مقام که عالم ارواح است رسیده  
 همان بسند که روند و عجبند و ندیدم پیش آورند و بهرین مقام حاجت شد ندا ایشان  
 اهل معصیت باشند از سبب آن قند و نور پس ایشان را بسبب تصور با گرو و اغراض

کمال قال ثم زدیم الی قصوریم چون سالک از مرتبه واحدیت در مرتبه وحدت رسید اینجا مقام  
فناست که در حق حضرت صلی الله علیه وسلم فرمان شد که در نفسک و تعالی اما درین مرتبه بره  
رسیده شود طلب روز میشود و چنانچه گفت الطالب رز و الطریق شد و المطلوب ملائکه پس درین  
مرتبه غیر لایق خبر اورد نور پیدا شود و این عجبند منبج انوار باشند چون سالک در مرتبه افعال سیر  
کند و از سیر اسرار الله ظاهر آید و بر آن سیر قانع شود و از سیر باز ماند و در خویش عجب  
پیدا کند و اندک کم واقف اسرار هم اینچنین عجب شیخ طهرت باشد با چنانچه مذکور است که اهل  
معصیت در محاصی مشغول شوند و همین نقد عمر خود را در محاصی صرف کنند و بسوی افعال عرضی  
نکشند ایشان هم در حجاب معصیت باشند و گمانیکه در راه تقلید عبادت صورتی مشغولند  
و از عالم تحقیق بیخ خبر نمانند و بر آن عادت رسمی قانع شوند و از معرفت راه خود پیش نکنند  
ایشان را آن طاعت نجات باشد و فرمود خدا تعالی ای من عباد الله چون اهل گناه امیدوار  
رحمت من شوند و از گناه پشیمان شوند و در طلب راه معرفت سعی کنند ایشان را بیشتر راه  
که بر ایشان فصل و کرم من است و چون اهل گناه در فسق مشغول باشند و بسبب علم  
صوری و یا بسبب عبادت رسمی و یا بسبب ایمان تقلیدی بر خویش عیب پیدا کردند و در محاصی  
کفر و ارتقا کم کشم و اهل طاعت شب و روز در عبادت رسمی مشغول نمانند و باند که داور بندگی  
حق سبحانه تعالی هستیم و او معرفت ذات صفات حاصل نکرد و باشند کیف بعید ربان پس لم یختر فنا  
بذاته و صفاته همیشه سر شیب میکنند با نمانند و لای که آب یکشند و از صند اس تعالی همین رحمت  
سید طلبند و همین رحمت میخواهند پیر و یا سه نور و ظلمت را از عجز و یقین و و گمان دانسته اند و  
چون اهل معصیت از معصیت فارغ شوند و راستنظار مشغول شوند فصول کتاب من الذنب  
لمن لا ذنب له و حق سبحانه تعالی در حدیث قدسی فرموده است انا جلیس ذکری فی قری  
در آن حالت خداست تعالی با دس قریب باشد و اهل طاعت تا زمانیکه در طاعت  
مشغول اند با خدا نزدیک اند چون از طاعت فارغ شدند در ذات و شهوات و  
حرص و هوا و اخذ ملکه مشغول شوند و در طلب مائل شوند در آن حالت  
من از ایشان دور شوم کسی که با مندا باشد شب و روزها همیشه ذکر و





باشد که گفت غوث الاعظم که یا پروردگار من چه چیز است که نزدیک تر است به تو گفت الله سبحانه و تعالی  
صلواته آن صلواتی که در دنیا شد غیر من از بهشتی و در آخرت و نماز گذارنده در آن نماز غایت باشد و گفت  
که چه چیز فاضلتر است نزدیک تو جواب گفت خدای تعالی که روزه که در آن روزه غیر من نباشد  
در روزه دار در آن روزه غایت باشد پس گفت غوث الاعظم که کدام فاضلتر است نزدیک تو جواب  
گفت الله سبحانه تعالی عملی که در وجود غیر من نباشد از بهشت و در آخرت و صاحب عمل غایت باشد  
از آن پس غوث اعظم گفت کدام گریه فاضلتر است نزدیک تو جواب گفت الله تعالی گریه کسی که  
در دنیا این باشد یعنی سبانه و تعالی گفت عملی که نزدیک من صلواته است که آن صلواته صاحب را  
در بهشت رساند یا در آخرت و صاحب در آن محو باشد چنانچه نماز و عباد چنان در صلواته  
بعضی مستغرق میشوند که ایشان را در آن محلی شعور می خیزد ایشان نزدیک صفت جلال میشوند  
که آنرا بهشت گویند یا عباد اصنام که ایشان چندان در آن عبادت اصنام مشغول میشوند که از اسلام  
بعید میشوند و با معرفت ضلال نزدیک میشوند که آنرا در آخرت و نماز میگویند و آن معایده در آن عبادت  
مستغرق میشوند و گفت غوث که کدام عمل افضل تر است گفت عملی که در آن غیرت نباشد  
یعنی چون نماز گذارند و در نیت آن باشد که عبادت میکنم تا خدای سبحان مرا بپاورد و پا در بهشت  
برد و حور و قصور و فلکان بیا بم پس درین الله باشد و اگر عبادت کنند در نیت آن باشد  
که عبادت خدا بران کنم و از خدا جز خدایم نخواهم این صلوات غیر الله نباشد و بگویند آن  
گریه نزدیک خداست که فاضل است که در نماز و غیرت و عیش و عشرت  
و خوشی و صبر می و شادگامی باشد در آن جهان نعمت و راحت از پیراسته اقدار که پیر  
باشد پس این چنین گریه افضل باشد پس این عمل حسنه و سبیه اهل بیت  
فاصلت بموجب انما الاعمال بالنیات از فواد است هر مقصود و نیت عالم خدا  
و اگر نه هر چه بنیت است یا اگر چه مقصود و نیت و هر چه خدا نیت آن  
خدا نیت آن خدا نیت یا بجز ذات خدا مقصود و نیت و گواه است او گواه است  
او گواه است و مراد ما یکی را که تو پرسیدی که آنست آن آنست آنست و ثم قلت  
ای ضحک افضل و غدک قال توجه المعصومین ثم قلت ای عیون افضل عیون که قال

حضرت قائمین قال با غوث ایس ای صاحب العلم عندی سبیل مع العلم عندی صراطی طاهر  
 قال ایست الرّب تعالی نسالت ما معنی العشق قال بی دق طلبک عن سوانی با غوث ادا غوث  
 ظاهر العشق فطلبک بالفساد عن العشق لا اذ العشق تجاوب بین العاشق والمعشوق معنی چنین باشد  
 که غوث اعظم گفت که خداوند کدام خنده فاضله است نزدیک تو گفت خداوند تعالی که ندیم  
 و بیشمانی معبودمان ایس گفت غوث اعظم خداوند که ام پاک افضل است نزدیک تو گفت  
 خداوند تعالی پاک متابعان و گفت الله تعالی مر غوث را که با غوث نیست مر صاحب علم نزدیک  
 من را ای با علم مگر بعد شکر شدن او مر آن علم را زیرا چه اگر ترک کنند علم اندر یک او بگیرد و  
 شیطان و گفت غوث اعظم که دیدم پروردگار خود را پس سوال کردم از او که پسر و کار  
 چه باشد معنی عشق گفت الله تعالی که بر اوست من پاک گرداند درون دل را از  
 غیر من و گفت الله تعالی مر غوث را که با غوث هرگاه که دانشی و شناختی ظاهر عشق را  
 بر تو باد که فانی شوی از عشق زیرا چه عشق پرده الیهست بدان عاشق و معشوق یعنی  
 چون معصومان را مرتبه عصمت است ایشان را ضحک و آیشان را چون واردات  
 فیضی ظاهر شود پس ایشان را در دل زوقی و شوقی پیدا آید و ایشان را قسم صادر شود  
 زیرا چه خنده بر سه نوع است یکی تبسم و دم ضحک و دم قهقهه پس این نزدیک خدا  
 افضل باشد زیرا چه از ان ضحاک ایشان را ندی و پیشانی حاصل آید و آنکه گفت  
 عصمت تابعین بقیه تابعین بر حالت تحقیق میرند و از جمیع معاصی معصومند و ایشان  
 مرتبه عصمت است و ایشان را بر تقلید منظم نیست پس عصمت ایشان الله  
 همه نزدیک خدای تعالی افضل باشد که ایشان متابع اصل اند و دیگران  
 متابع فرع یعنی ایشان متابع تحقیق اند و دیگران متابع تقلید اند و ایشان  
 متابع حقیقت اند و دیگران متابع مجاز و آنچه گفت که صاحب علم را هیچ  
 سبیل نیست برین سبب آنکه اگر کسی خواهد که بواسطه علم استیلاست  
 سائل رسته بسوی حضرت ابو حنیفه راه باید نتواند زیرا چه گفته اند العبد بین العبد  
 و بین الشهاب غلبه خواجه شیخ معظم امام محمد بن بابویه که چند بعقل و علم در کارشدم

گفتم که مگر چه سرشار شدم با هم عقل عقیده بودیم علم حجاب با چون دانستم از سر و بر اندم  
و عمل خود منطور به نسبت چنانچه در حدیث قدسی آمده است ان الله تعالی لا یطهر الی صور کم  
ولا الی احوالکم و لکن یطهر فی قلوبکم و بنا تمکین پس تا علم تحقیق و عمل تحقیق حاصل نکند بسوی ذات احدی  
راه نیابی اما اگر علم را ترک و بدو از شریعت بیرون آید و در طریقت قدم نرزد و بسوی نفس کوشد صا  
شیطانی یعنی بگردن شیطان اما آنچه غوث اعظم از معنی عشق سوال کرده یعنی عشق آنست که چه  
غیر حق باشد همه را از دل سپوز و فنا چیر گرداند بحرق مانی القلب سوی الله تعالی و آن  
بیان استقامت عشق است و آنچه گفت علیک بالفنا عن العشق پس آن دوم عشق بره  
نوع است یکی عشق کبیر ذات است دوم عشق اوسط صفات است سوم عشق صغیر  
اسما است چنانچه در اصطلاح سالکان آورده اند العشق هو الذات و المعشوق هو الصفات  
و العاشق هو الاسماء و صاحب قوه القلوب میفرماید که حجاب الذات بالله فاجاب الصفات  
بالاسماء و حجاب الاسماء بالافعال پس مقصود ازین عشق واردات غیبی باشد و چون مطلوب  
ساک و مقصود او در الهوت اکثر قوت کسب کمال است و او را آن استعداد اصلی در دل است  
پس در مرتبه وحدت برسد که او را عالم جبروت گویند این مرتبه اول حجاب اعظم گردد و پس  
در آن ناز زمان حجاب عاشق و معشوق شود اما از روی ذات هر سه یکی باشند سه  
عاشق و معشوق عشق اندکی به هر که او داناست و اندیشگی به ذات و اسما و صفات ای  
عزیز به جنبه یکی نبود جلوی هر سه به عارفان را این سخن اندر خوراست به هر چه جاهل  
نیز بر خود شک و حال عز و جل از روت التوبه فعلیت با خبر اجماع الذنب عن النفس ثم  
باخراج خطرات عن القلب تصل الی ربّه و النایب من المستعین و اذارت ان تدخل جری قلافت  
الی الملك و الملکوت و لا یجبروت لأن الملك شیطان العالم و الملکوت شیطان العارف  
و الجبروت شیطان العارف و الملکوت شیطان الواقف فمن رضی بواحد منها فو عند  
من المظروءین معنی چنین باشد که گفت الله تعالی هر گاه که بخوای توبه را پس بر تو باه که  
بیرون آئی از اندوه گناهان نفس پس بیرون آئی با خطراتی که در دل نیست برسی بسوی  
مرتبه خود و اگر حاصل نتوی یکی از تابان و توحسند ماضی با نوست اعظم هر گاه بخوای توبه

که در آنی در جسم من پس التفات کن نه در ملک من نه در ملکوت و نه در جبروت زیرا چه  
 ملک شیطان عالم است ملکوت شیطان عافست و جبروت شیطان واقف است پس هر که  
 راضی شود یکی از اینها پس نزد یک من از رانندگان باشد یعنی چون بنوعی چندی که در توبه در  
 آیند و سیر توبه در ایشان ساری و جاری شود و عروسس جمال تو نقاب از رخ بر اندازد و اول  
 از گناهان نفس بیرون آید و اغریب را به بلون انابت غسل دهد و دل را از غلظت  
 و سواسن الخناس صاف سازد و از غیر و سوا بگانه شود و یار بسب خود بگانه شود و اگر آن مقدار  
 غسل کردن نتواند که بمقام وصول برسد و واصل نشود و باری یکی از تابیان باشد و اگر  
 بنحو اینند که در جسم کبر یاد آریند ویر جمال جان فدا نمائند و کوی دولت را بچوگان بیت  
 بر بایند که بجانب ملک و ملکوت و جبروت منتفت میشوند سبب آنکه ملک را هنر  
 سالک است و ملکوت را هنر عارفست و جبروت را هنر واقفست و بدانکه سالک  
 کسی را گویند که در بدو حال طالب شود و او را معرفت علمی باشد و عارف کسی را گویند که  
 از منازل و مراحل عبادت و حقوقات با خبر باشد و در معرفت وجودی باشد و واقف  
 کسی را گویند که در مقام وحدت رسید باشد و از عالم ملکوت عبور کرده باشد و کامل  
 کمال شده باشد تا در بحر احدیت غوطه خورده باشد و در عالم لاهوت تماشائی گردد باشد  
 و در معرفت شهودی نباشد و اگر سالک در ملک قانع شود و با عارف در ملکوت باقی  
 در جبروت قانع شود ایشان را نه مرتبه خود و نه در راننده شور و ایشان را بسوی قطب  
 باز بر نرسد و اگر واقف و عارفست سالک باید باشد چون هیچ ملک را گویند درین مقام باشند  
 به هر دو در شوق نیز سالک و قال غزالی المجاهد بجز من بجز المشاهدة و حیثانه توافقون النفس  
 ارادله خولی بجز المشاهدة فعلیه بافتد ار المجاهدة لان المجاهدة بجز المشاهدة فلا سبیل الی المشاهدة  
 قال سچان من باطل الی غیره می خایه مشاهد تو انبائی او این با غوث لاید من الطالبین من المجاهدة که  
 الی با هم من سستی چنین باشد که گفت البته تعالی با غوث الاعظم که با غوث مجاهده یعنی ریاضت ریت  
 از حد پاک مشاهده یعنی دیدار و در کمر آن دریا استاده اند پس هر که خواهد در آن دریا مشاهده  
 پس به واقفانه مجاهده است که از نماز و روزه و غیره است که هر روز و گاه و بگاه

نیست مخرج نیست و برای ادای صلوة در اقبل گفته شده است سه اگر تحقیق بگذاریم نازی  
از و پیدا شود بسیار نازی به نازی کان قبول که دگار است به و در و پیه است البته نازی به نازی  
هر یکی که هست تحقیق به و اینجای نشینی بی نازی به و اندک علم بالصواب مستند الدایم که با خیرات  
عبدلین حسن بن ابی علی الکی الحنفی بجیلانی فرغ من اثین شهر ربیع الثانی سنه اربع فرغ شای  
کل کل و کل کلمات آمده به فی صفت فی اسم فی ذات آمده به ثالثا یا رب العایا خامسه به سدس  
سبع اندک کلمات آمده به آن یکی را هر که رده می برد به هر که او در عین طمانت آمده به

### خاتمه الطبع

پس از حمد و نعت بر خیر صافی رحمتنا سان نکات علم سلوک و تصوف که در شای علوم و فیه است  
و واسطه استکشاف مجرب مارج شریعت و طریقت و حقیقت و معرفت بشا بارت یقینیه است  
مشهور و با که اندرین حال که نشاء مشوق اهل طلب وافر بود و صاحبان اشتیاق را بویابی بکار  
رساله نادر المثال قبولی الناس از اهل عالم چه از بغداد و چه از دمشق سی به نشاء طالع عشق و محرو  
به رساله مشهوره تالیف نفیس و اقف علم سلوک و از رموز تصوف و عرفان آگاه  
مولوی عبداللہ بن حسن بن ابی علی الکی الحنفی بجیلانی در بیان علم سلوک از فضائل بیان  
طلب الاقطاب محبوب رب العباد و غوث الافاضل فخر الکرم رأس الاولیاء لای الاصفیاء فخر الزند و بلند  
امیر المومنین الحسن و الحسین الشیدین حضرت بیدان محمد الدین سید محمد و ائمه و جلیلانی  
ندیس سره السامی و بتندی از حالات کرامات و خرق عادات حضرت شان که از طهر من الشمس است  
و آنچه تعلیم و آید افزون از آن شاید پس رساله موصوف البیان بحون الله المشان بمبر تبه دوم  
در طبع نامی نکشی نو که کشور مقام کف و حله حضرت گنج باه و سمیه و اعم سلطان ماه و شهر  
کرسی نشین الطباع گردیده آویزه گوش روزگار شد فدای تعالی هر غوب و قبول اهل عالم فرمایند و کرم

CALL No. { ۲۹۷۵۴ ع ۱۱۲ } ACC. NO. ۱۲۴۱  
 AUTHOR عبد الله حسن  
 TITLE رسالة غنويشتم

Class No. ۲۹۷۵۴ R. Acc. No. ۱۲۴۱  
 Author عبد الله حسن  
 Title رسالة غنويشتم

Borrower's No.	Issue Date	Borrower's No.	Issue

ISSUED AT THE TIME



## MAULANA AZAD LIBRARY ALIGARH MUSLIM UNIVERSITY

### RULES:—

1. The book must be returned on the date stamped above.
2. A fine of Re. 1-00 per volume per day shall be charged for text-books and 10 Paise per volume per day for general books kept over - due.

